



APS

Akademische Prüfstelle
Kulturreferat des Deutschen Generalkonsulats
Shanghai
德国驻上海总领事馆文化处留德人员审核部

Das Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland in Shanghai sucht für den Einsatz bei der Akademischen Prüfstelle (APS) eine/-n Bürosachbearbeiter/-in

(Vollzeit)

Die Akademische Prüfstelle (APS) ist eine gemeinsame Einrichtung des Deutschen Akademischen Austauschdienstes (DAAD), der Deutschen Botschaft Peking und des Deutschen Generalkonsulats Shanghai. Die APS hat zur Aufgabe, chinesische Bewerber für ein Studium in Deutschland hinsichtlich ihrer formalen Hochschulzugangsberechtigung sowie der Echtheit der dafür eingereichten Dokumente zu überprüfen. Darüber hinaus koordiniert die APS die Visaantragsstellung chinesischer Studienbewerber für Deutschland.

Aufgaben:

- Sachbearbeitung in verschiedenen Prüfverfahren der APS
- Beantwortung von Anfragen zur APS und ihren Verfahren
- Annahme und Bearbeitung von Visaanträgen
- Übersetzungen deutsch - chinesisch, chinesisch - deutsch
- Teilnahme an Messe- und Informationsveranstaltungen im Bildungsbereich

Anforderungen:

- Abgeschlossene Hochschulausbildung in China (Bachelor)
- Muttersprachliche Chinesischkenntnisse
- Sehr gute Kenntnisse der deutschen Sprache in Wort und Schrift
- Gute Kenntnis des chinesischen Hochschulsystems
- Sicherer Umgang mit MS Office, Internet, Email
- Gesicherter langfristiger Aufenthaltsstatus in China
- Hohe Leistungsbereitschaft, großes Verantwortungsbewusstsein und ausgeprägte Sorgfalt
- Bereitschaft zur Mitarbeit in einem Team

Erwünscht:

- Englischkenntnisse
- Studienerfahrungen in Deutschland
- Kenntnisse über das deutsche Hochschulsystem

Vergütung/Urlaub:

In Anwendung der örtlichen Rechtsvorschriften. Näheres ggf. im Bewerbungsgespräch.

Anmerkung: Chinesische Staatsangehörige werden aufgrund chinesischer Vorschriften über das "Shanghai Foreign Agency Service Department" (上海市外国机构服务处) eingestellt. Es gilt das chinesische Arbeitsvertragsrecht.

Bewerbung:

Ihre Bewerbung für diese Stelle richten Sie bitte in deutscher Sprache und elektronisch als eine PDF-Datei bis zum **27. Juli 2018** an die Akademische Prüfstelle Shanghai, z.H. Herr Uran, shanghai1@aps.org.cn

Die Bewerbung soll enthalten:

- Bewerbungsschreiben unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen
- tabellarischer Lebenslauf
- einfache Kopien relevanter Unterlagen (Zeugnisse, Nachweise bisheriger Tätigkeiten etc.).

Das Auswärtige Amt und seine Auslandsvertretungen haben sich die berufliche Förderung von Frauen zum Ziel gesetzt und laden ausdrücklich qualifizierte Frauen zu einer Bewerbung ein. Bewerbungen von Männern sind willkommen.

Menschen mit Behinderung werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.